

Prémium Terasztető 9 x 3 m-től 10 x 5 m-ig

(D) Montageanleitung

(GB) Assembly instructions

(HU) Szerelési útmutató

Nr.: 9219129

Cikkszám. 4295301-4295371

4295515-4295585

4295731-4295799



Terasztető 9 m széles



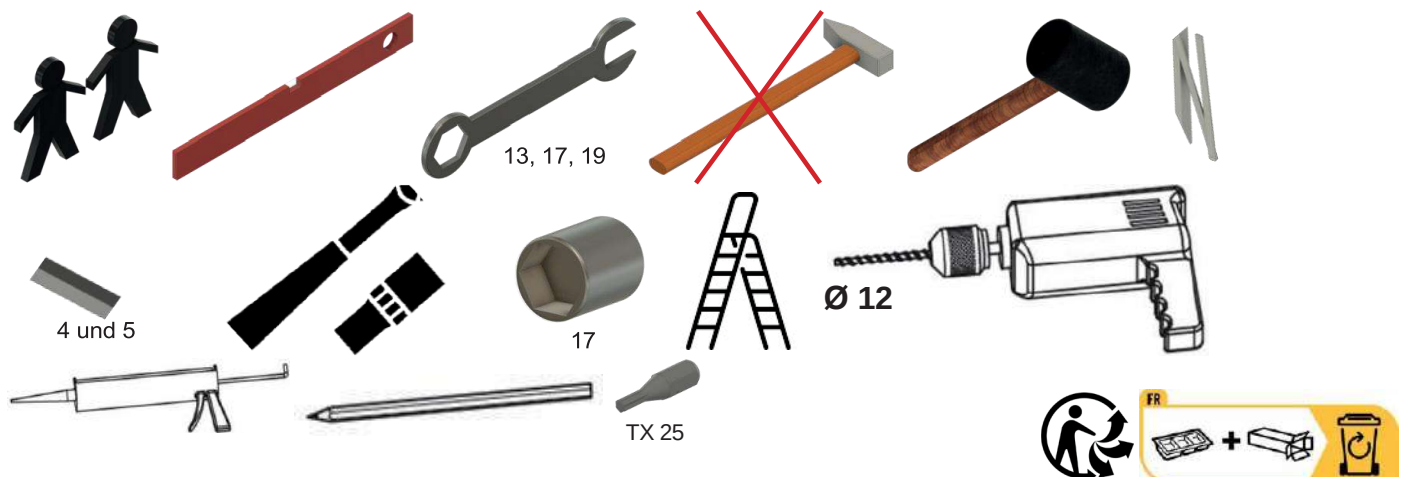
Terasztető 10 m széles

- 5 m Tiefe: $245\text{ cm} = 5^\circ - 375\text{ cm} = 20^\circ$**

Das Premium Terrassendach wurde gem. der EN 1090 entwickelt und hergestellt. Es darf nur für Überdachungen einer Terasse mit entsprechender Befestigung für die jeweilige Hauswand und für nicht gewerbliche Anwendung genutzt werden. Jede andere als die hier beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung gilt als zweckwidrige Verwendung. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden oder Folgeschäden, die durch zweckwidrige, falsche oder unsachgemäße Verwendung entstehen.



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfüllen alle geltenden Bestimmungen des Europäischen Wirtschaftsraums.

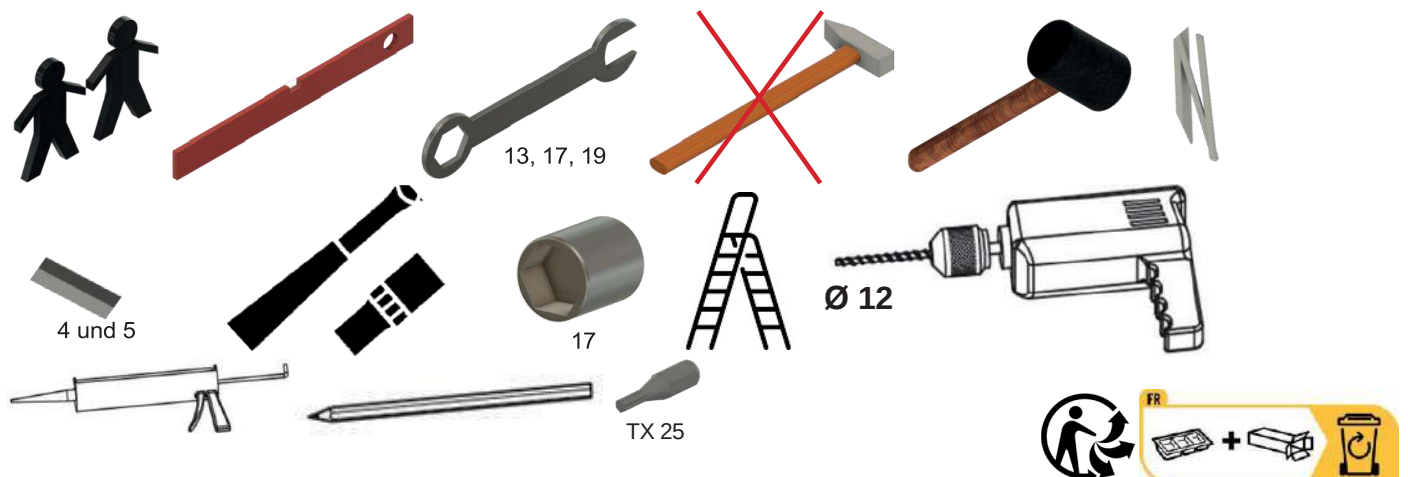


- Read all safety notices and instructions. Failure to do so may result in serious cause serious injury.
- Observe the local building regulations as well as the snow load zones in your region.
- Open fire, highly flammable substances or the like are not permitted underneath the product. Escape routes must be available and kept clear.
- Sort the parts before assembly and check the contents list according to the assembly instructions.
- At least 2 persons are required to assemble the patio roof kit.
- Follow the instructions and assembly steps in the assembly instructions.
- The twin-wall sheets must not be walked on without crosswise running boards (over at least 2 rafters).
- Point loads must be avoided at all costs.
- Remove snow from the roof regularly. A snow height of more than 10 cm can already become dangerous (layer heights of 36 cm for dry snow, 10 cm for watery snow and 5.5 cm for ice correspond to a weight of approx. 50 kg/m²).
- Snow load: models with 3-4 m roof depth: 150 kg/m² and models with 5 m roof depth: 100 kg/m².
- Included fastening material is for solid masonry only. Separate fasteners must be used for insulation, hollow blocks, etc.
- Keep the gutter free of leaves, dirt and snow.
- The patio roof must be mounted on a level, solid foundation (e.g. concrete, concrete slabs).
Foundation dimensions: length 40 cm x width 40 cm x depth 80 cm.
- Clean the twin-wall sheets with water and a mild detergent, do not use abrasives, acetone or solvents!
- Defective or bent posts or beams must be replaced immediately.
- The wall connection profile must be attached at the following height (measured at the upper edge of the profile).

3 m depth: 240 cm = 7° - 300 cm = 20°
4 m depth: 240 cm = 5° - 340 cm = 20°
5 m depth: 245 cm = 5° - 375 cm = 20°
- As the cross beam can be moved by max. 60cm towards the house wall, this results in a higher roof pitch (slope).

Colour and size deviations etc. within the usual tolerances reserved. Our recommendations do not release the customer from the obligation to check the product on his own responsibility. In case of doubt, please consult a specialist. Technical modifications reserved.

The Premium Terrace Roof has been developed and manufactured according to EN 1090. It may only be used for roofing over a terrace with appropriate fastening for the respective house wall and for non-commercial use. Any use other than the intended use described here is considered improper use. The manufacturer is not liable for any damage or consequential damage resulting from improper, incorrect or inappropriate use.



- Olvasson el minden biztonsági megjegyzést és utasítást. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.
 - Vegye figyelembe a helyi építési előírásokat, valamint a régiójában érvényes hőterhelési zónákat.
 - Nyílt láng, könnyen gyúlékony anyagok vagy hasonlók használata tilos a termék alatt. A menekülési útvonalaknak akadálymentesnek és szabadnak kell lenniük.
 - Összeszerelés előtt válassza szét az alkatrészeket, és ellenőrizze a tartalomjegyzéket az összeszerelési utasítások szerint.
 - A terasztető készlet összeszereléséhez legalább két ember szükséges.
 - Kövesse az összeszerelési útmutatóban található utasításokat és összeszerelési lépéseket.
 - Ne sétáljon a clégkamrás paneleken anélkül, hogy futódeszkát ne rakott volna rájuk (legalább 2 szarufára).
 - A pontszerű terhelést feltétlenül kerülni kell.
 - Rendszeresen távolítsa el a havat a tetőről. A 10 cm-nél nagyobb hómélység már veszélyes lehet (a 36 cm-es rétegmagasság száraz hónál, a 10 cm-es vizes hónál és az 5,5 cm-es a jégnél 50 kg/m² körüli súlynak felel meg).
 - Hőterhelés: 3-4 m tetőmélységű modelleknél 150 kg/m² és 5 m tetőmélységű modelleknél 100 kg/m².
 - A mellékelt rögzítőelem csak tömör falazathoz használható. Szigetelés, üreges blokkok stb. esetén külön rögzítőanyagot kell használni.
 - Győződjön meg arról, hogy az ereszcatorna mentes a levelektől, szennyeződéstől és hótól.
 - Le A terasztetőt sík, szilárd alapra kell felszerelni (pl. beton, betonlap).
- Alapozás méretei: hossz 40 cm x szélesség 40 cm x mélység 80 cm.**
- Nettoyez les plaques alvéolaires avec de l'eau et un détergent doux, n'utilisez pas de produits abrasifs, d'acétone
 - Tisztítsa meg az légkamrás lemezeket vízzel és enyhe tisztítószerrel ne használjon súrolószert, acetont vagy oldószert tartalmazó termékeket!
 - A hibás vagy deformálódott oszlopokat vagy támasztékokat azonnal ki kell cserélni.
 - A fali csatlakozóprofil a következő magasságban kell elhelyezni (a profil felső szélénél mérve).

Alapozás méretei: hossz 40 cm x szélesség 40 cm x mélység 80 cm.

- Nettoyez les plaques alvéolaires avec de l'eau et un détergent doux, n'utilisez pas de produits abrasifs, d'acétone
Tisztítsa meg az légkamrás lemezeket vízzel és enyhe tisztítószerrel ne használjon súrolószert, acetont vagy oldószert tartalmazó termékeket!
- A hibás vagy deformálódott oszlopokat vagy támasztékokat azonnal ki kell cserélni.
- A fali csatlakozóprofilt a következő magasságban kell elhelyezni (a profil felső szélénél mérve).

3 m mélység : 240 cm = 7° - 300 cm = 20°

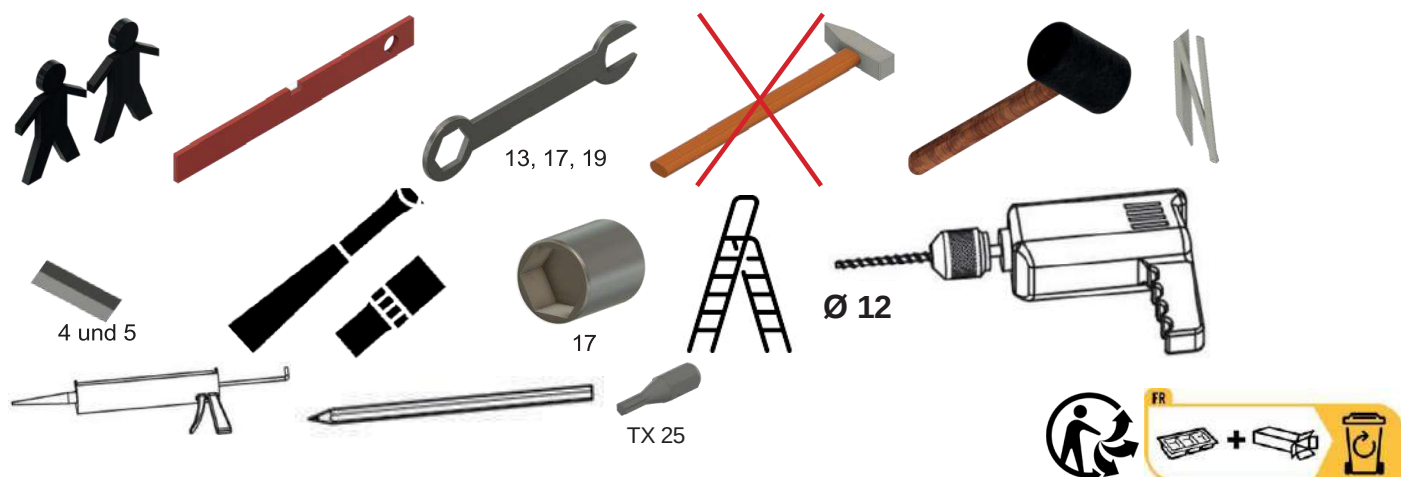
4 m mélység: $240\text{ cm} = 5^\circ - 340\text{ cm} = 20^\circ$

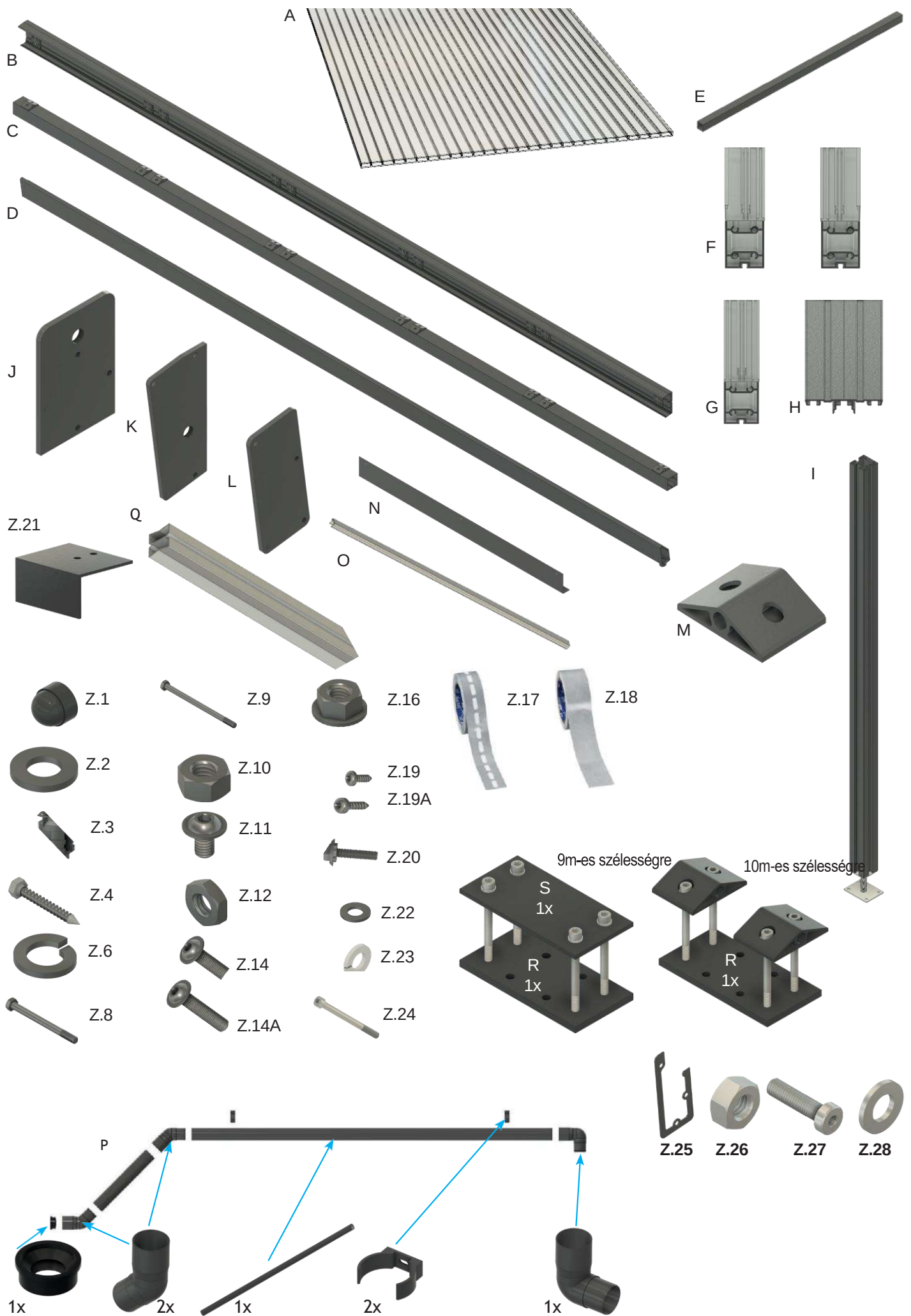
5 m mélység: 245 cm = 5° - 375 cm = 20°

- Mivel a keresztrúd legfeljebb 60 cm-rel eltolható a ház fala felé, ez nagyobb tetőhajlásszöget eredményez (lejtés).

A szokásos tűréshatárokon belüli szín- és méreteltéréseket az átvételi szabványban kell figyelembe venni. Javaslatunk nem mentesíti Önt a termék saját felelősségére történő ellenőrzése alól. Ha kétségei vannak, javasoljuk, hogy hívjon szakembert. A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

A Prémium terasztető az EN 1090 szabvány szerint lett kifejlesztve és gyártva. Csak terasz lefedésére, megfelelő rögzítéssel a kérdéses ház falára és nem kereskedelmi célra használható. Az itt leírt rendeltetéstől eltérő felhasználás visszaélésnek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő vagy nem megfelelő használatból eredő károkért vagy következményes károkért.

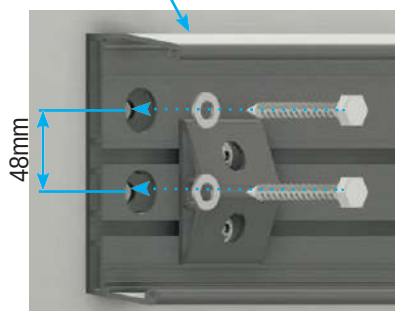
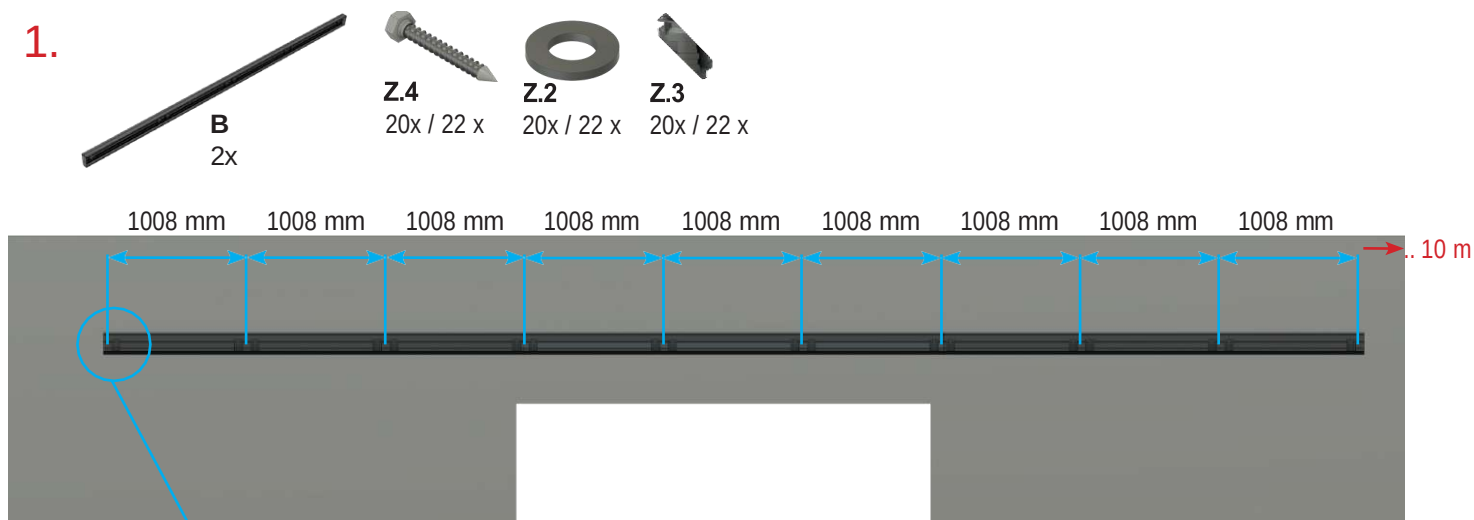




Nr.	Bezeichnung	Designation
A	Hohlkammerplatte 980 x 3000 - 5000 mm	Twinwall sheet 980 x 3000 - 5000 mm
B	Wandanschluss inkl. vormontierter Lagerprofile	Wall connection incl. pre-assembled bearing profiles
C	Vorderer Querträger / Pfette	Front cross beam / purlin
D	Regenrinne	Rain gutter
E	Querstrebe 30x30x946 mm	Cross brace 30x30x946 mm
F	Sparren Rand links und rechts (teilmontiert)	Rafter Edge left and right (partly pre-assembled)
G	Sparren Mitte (teilmontiert)	Rafter middle (partly pre-assembled)
H	Alu Deckel	Alu Cap
I	Pfosten vormontiert mit Standfuß	Pre-assembled post with stand
J	Deckel Vorderer Querträger / Pfette	Cap of front cross beam / purlin
K	Deckel Wandanschluss	Cap wall connection
L	Deckel Regenrinne	Cap rain gutter
M	Lagerprofil	Storage profil
N	Abdeckung Wandanschluss	Cover of wall connection
O	U-Profil für Hohlkammerplatten	U-Profil for Twinwall sheets
P	Regenablauf	Rain drainage
Q	Pfettenverstärkung • bereits vormontiert!	Purlin reinforcement for size 5x3 / 5x4 • already pre-assembled!
R	Untere Verbindungsplatte inkl. obere Lagerprofile	Lower connecting plate incl. top bearing profiles
S	Obere Verbindungsplatte	Upper connecting plate
Z.1	Abdeckkappe SW 19	Cover cap SW 19
Z.2	10,5 VZ DIN 125	10,5 VZ DIN 125
Z.3	Dübel 12 mm	Dübel 12 mm
Z.4	10x80 VZ DIN 571	10x80 VZ DIN 571
Z.6	M12 DIN 127 B VZ	M12 DIN 127 B VZ
Z.8	M12x140 DIN 931 8.8	M12x140 DIN 931 8.8
Z.9	M12x200 DIN 931 8.8	M12x200 DIN 931 8.8
Z.10	M6 DIN 439	M6 DIN 439
Z.11	M6x10 ISO 7380-2 10.9	M6x10 ISO 7380-2 10.9
Z.12	M12 DIN 934 VZ	M12 DIN 934 VZ
Z.14	M8x25 ISO 738 Stahl 010.9 verzinkt	M8x25 ISO 738 Stahl 010.9 verzinkt
Z.14A	M8x40 ISO 738 Stahl 010.9 verzinkt	M8x40 ISO 738 Stahl 010.9 verzinkt
Z.16	M8 DIN 1661 A2	M8 DIN 1661 A2
Z.17	Kantenverschußband mit Membrane	Edge closing tape with membrane
Z.18	Kantenverschußband ohne Membrane (nur bei Acryl)	Edge closing tape without membrane (only with acrylic)
Z.19	4,8x13 ISO 14585 A2 TX C	4,8x13 ISO 14585 A2 TX C
Z.19 A	4,8x25 ISO 14585	4,8x25 ISO 14585
Z.20	Edelstahlschraube 6,3x32 inkl. Membrandichtung	Stainless steel screw 6,3x32 incl. membrane seal
Z.21	Winkel	Angel
Z.22	U-Scheibe M8	Washer M8
Z.23	WUERTH 04478 Sprengring DIN 127 B8 A2 BLK	WUERTH 04478 snap ring DIN 127 B8 A2 BLK
Z.24	Zylinderkopfschraube M8 x 95	Cylinder head screw M8 x 95
Z.25	Rinnenverbinder Dichtung	Gutter connector seal
Z.26	Rinnenverbinder Mutter M5	Gutter connector nut M5
Z.27	Rinnenverbinder Schraube M5	Gutter connector M5 screw
Z.28	Rinnenverbinder U-Scheibe M5	Gutter connector Washer M5

Megnevezés	9 x 3 m	9 x 4 m	9 x 5 m	10 x 3 m	10 x 4 m	10 x 5 m
Légkamrás lemez 980 x 3000 - 5000 mm	9x			10x		
Fali csatlakozás, előszerelt profilok mellékelve	2x					
Első gerenda / szelemen	2x					
Esővízcsatorna	2x					
Kereszt gerenda 30x30x946 mm	18x	18x	27x	20x	20x	30x
Jobb és baloldali szarufa (részben előszerelt)	2x					
Középső szaufa (részben előszerelt)	8x			9x		
Alumínium burkolat a lemezek között	10x			11x		
Előfűrt és szerelt oszlop	3x					
Első gerenda/szelemen zárása	2x					
Oldalfal csatlakozási zárás	2x					
Oldalsó ereszcatorna zárás	2x					
Alap profilok	10x			11x		
Fedőprofil fali csatlakozásokhoz	9x			10x		
Záróprofil légkamrás lemezhez	18x			20x		
Esővíz elfolyó	2x					
Szelemenerősítés 5x3 / 5x4 mérethez • már előre szerelel	2x					
Alsó csatlakozólemez, beleértve a felső csapágypofilokat	1x					
Felső csatlakozólemez	1x			-		
Fedősapka SW 19	4x					
10,5 VZ DIN 125	32x			34x		
Dübel 12 mm	32x			34x		
10x80 VZ DIN 571	32x			34x		
M12 DIN 127 B VZ	20x			22x		
M12x140 DIN 931 8.8	4x					
M12x200 DIN 931 8.8	16x			18x		
M6 DIN 439	20x			22x		
M6x10 ISO 7380-2 10.9	20x			22x		
M12 DIN 934 VZ	20x			22x		
M8x25 ISO 738 horganyzott 010.9 acél	8x					
M8x40 ISO 738 horganyzott 010.9 acél	4x					
M8 DIN 1661 A2	20x			22x		
Záró ragasztó membránnal	2x (1x csak akrillal) 1x					
Záró ragasztó membrán nélkül (csak akrilhoz)	63x			68x		
4,8x13 ISO 14585 A2 TX C	12x					
4,8x25 ISO 14585						
Rozsdamentes acél csavar, 6,3x32 tömítéssel	60x	80x	100x	66x	88x	110x
Szög	10x			11x		
U alátét M8	-			4x		
WUERTH 04478 szoírtó gyűrű DIN 127 B8 A2 BLK	4x					
Tányérfejű csvar M8 x 95	4x					
Ereszcatorna csatlakozó	1x					
Ereszcatorna M5 anya	3x					
Ereszcatorna M5 csavar	3x					
Ereszcatorna U- alátét M5	6x					

1.

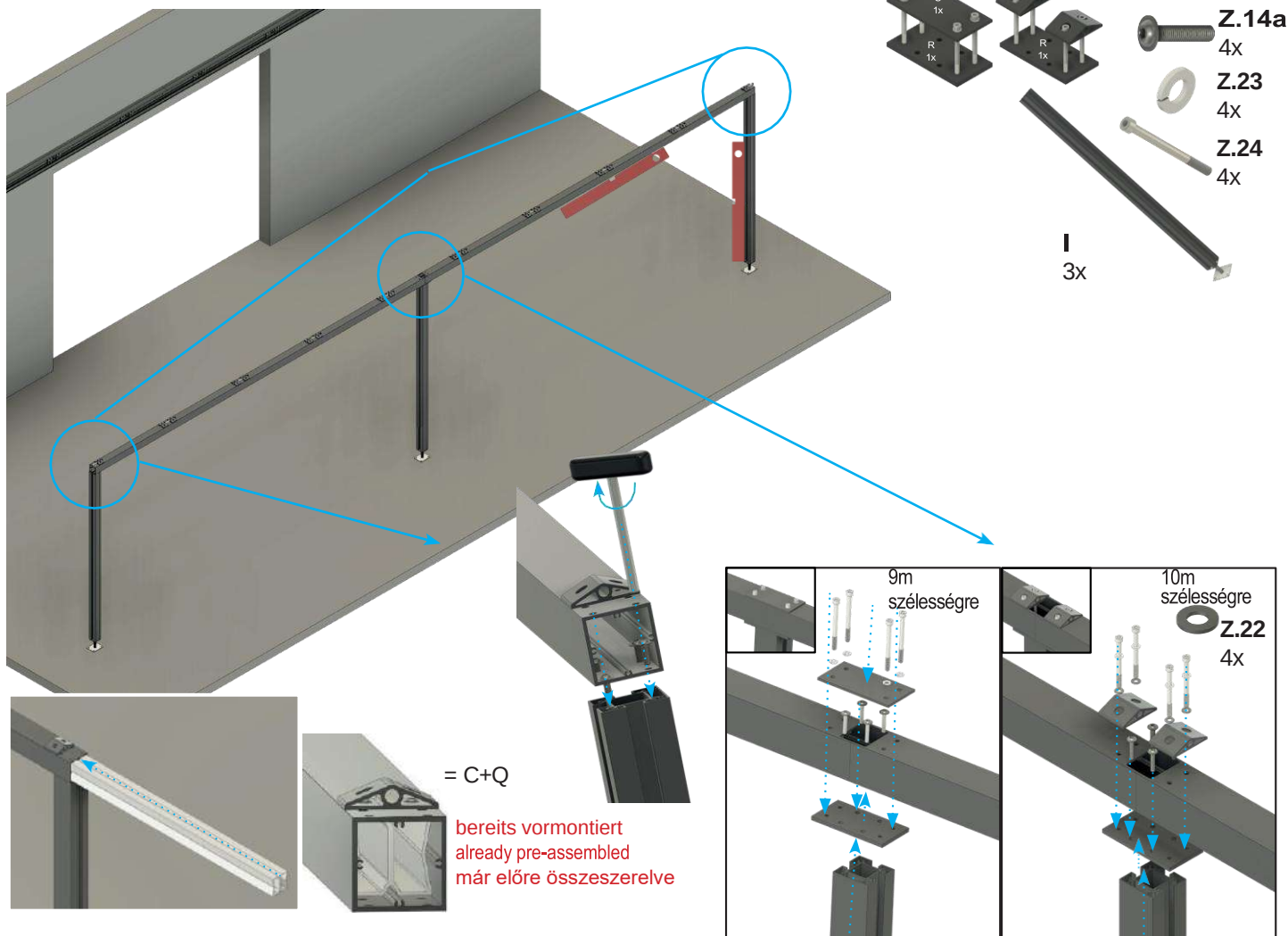


Enthaltenes Befestigungsmaterial ist nur für feste Betonwand. Bei Dämmung, Hohlblöcken etc. muss separates Befestigungsmaterial verwendet werden.

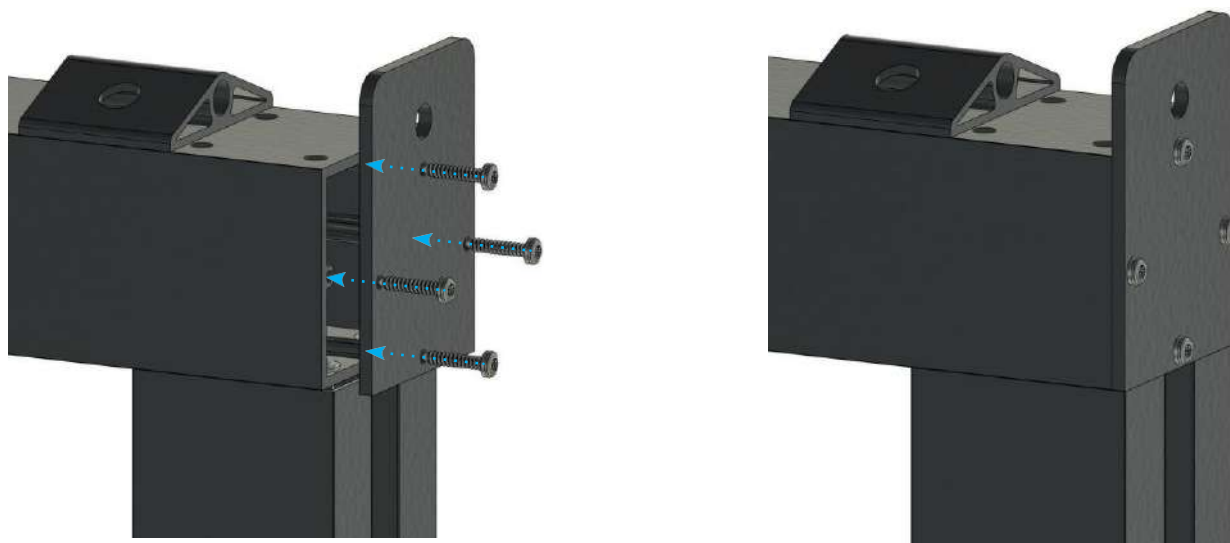
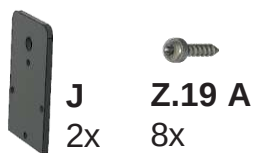
Included fixing material is for solid concrete wall only. Separate fixing material must be used for insulation, hollow blocks, etc.

A mellékelt rögzítőelemek csak tömör betonfalhoz valók. Szigetelés, üreges blokkok stb. esetén külön rögzítőanyagot kell használni.

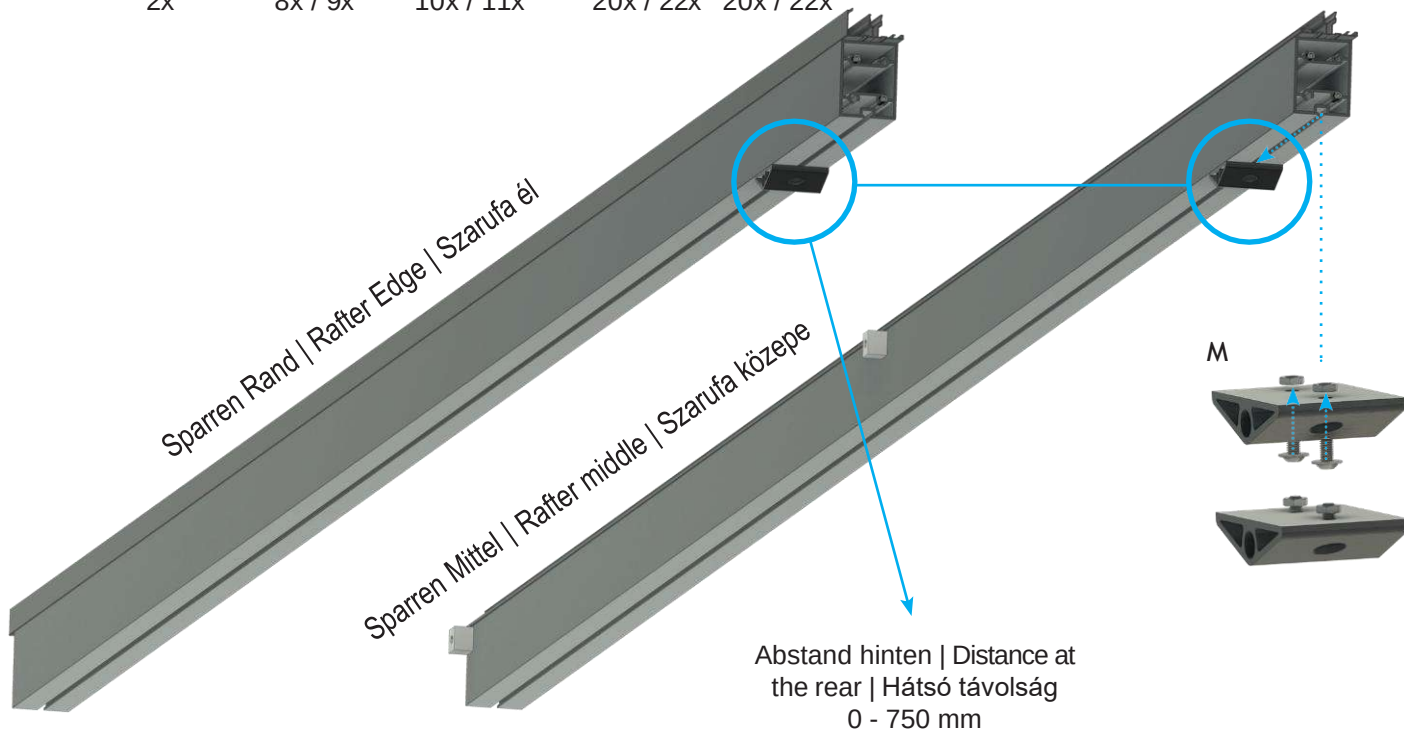
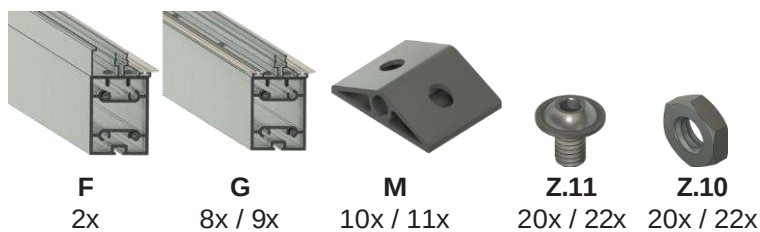
2.



3.

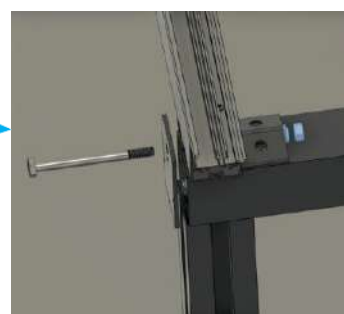
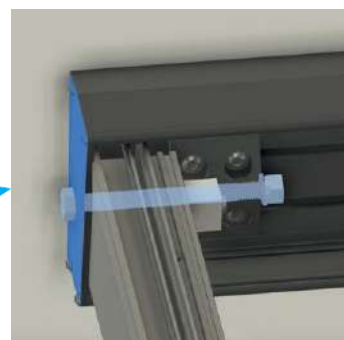
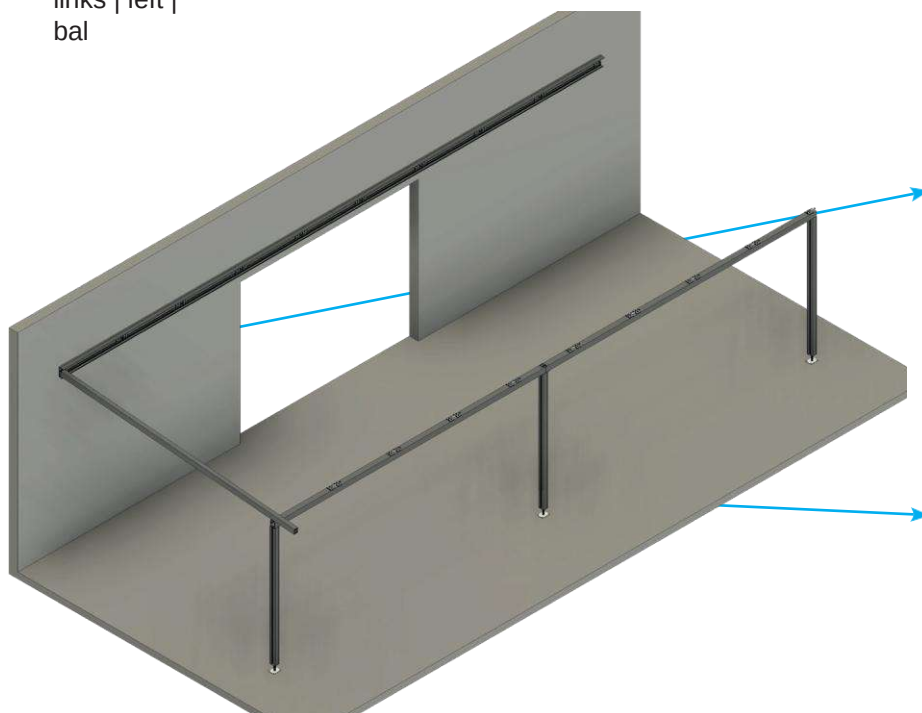
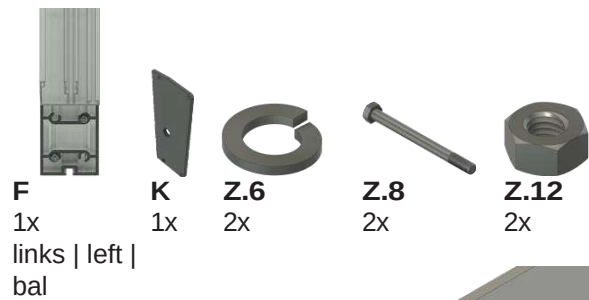


4.

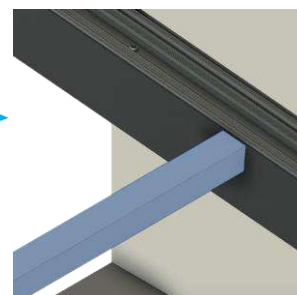
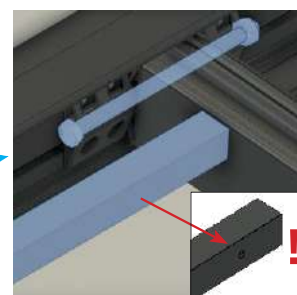
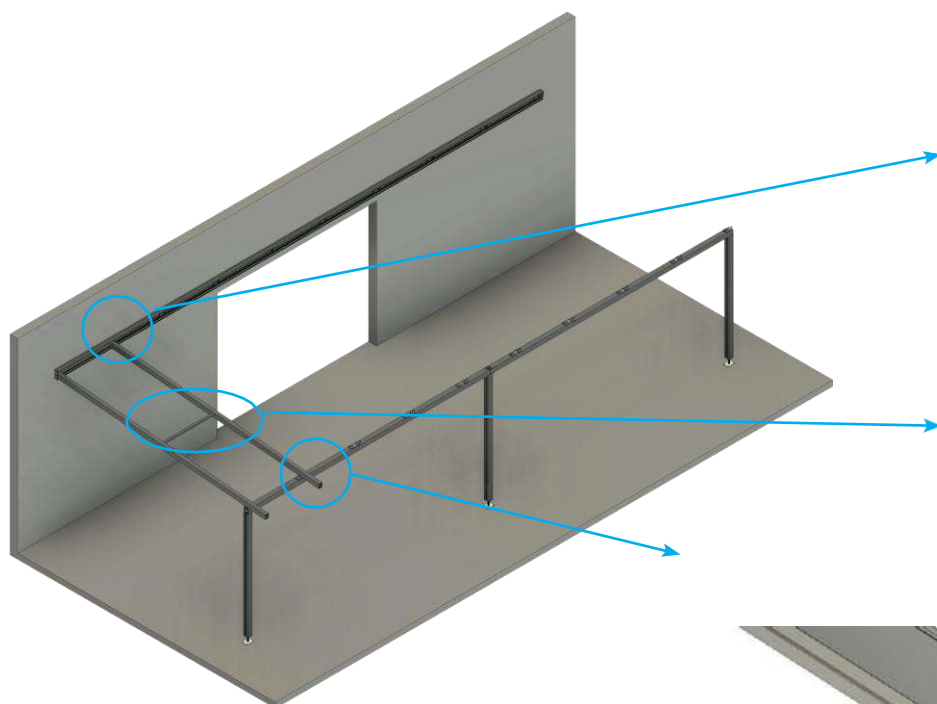


Nur bei 5m Tiefe | Only at 5m depth | Csak 5m mélységben 500 - 750 mm

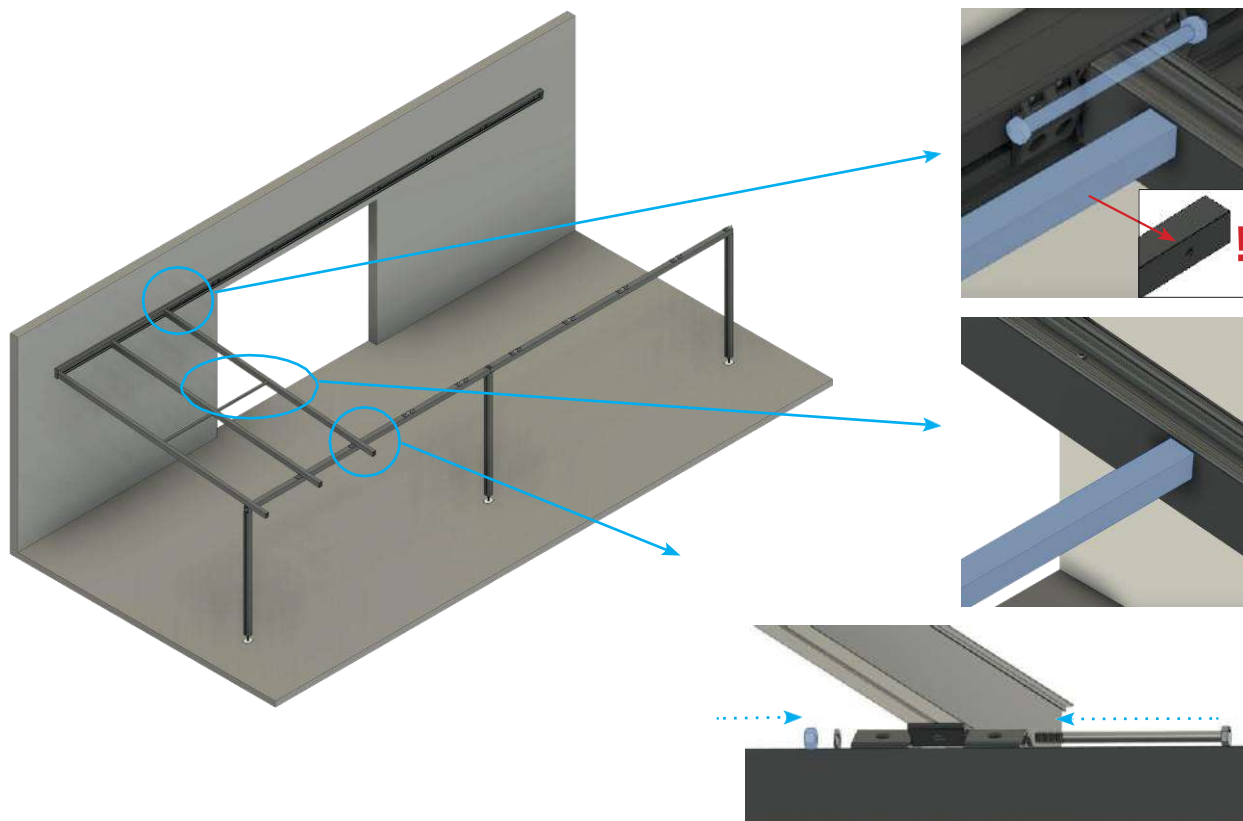
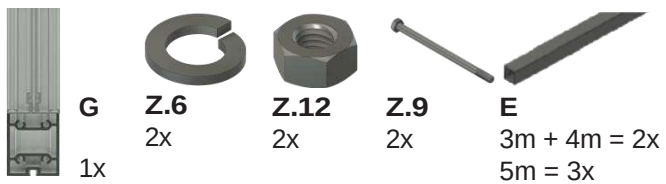
5.



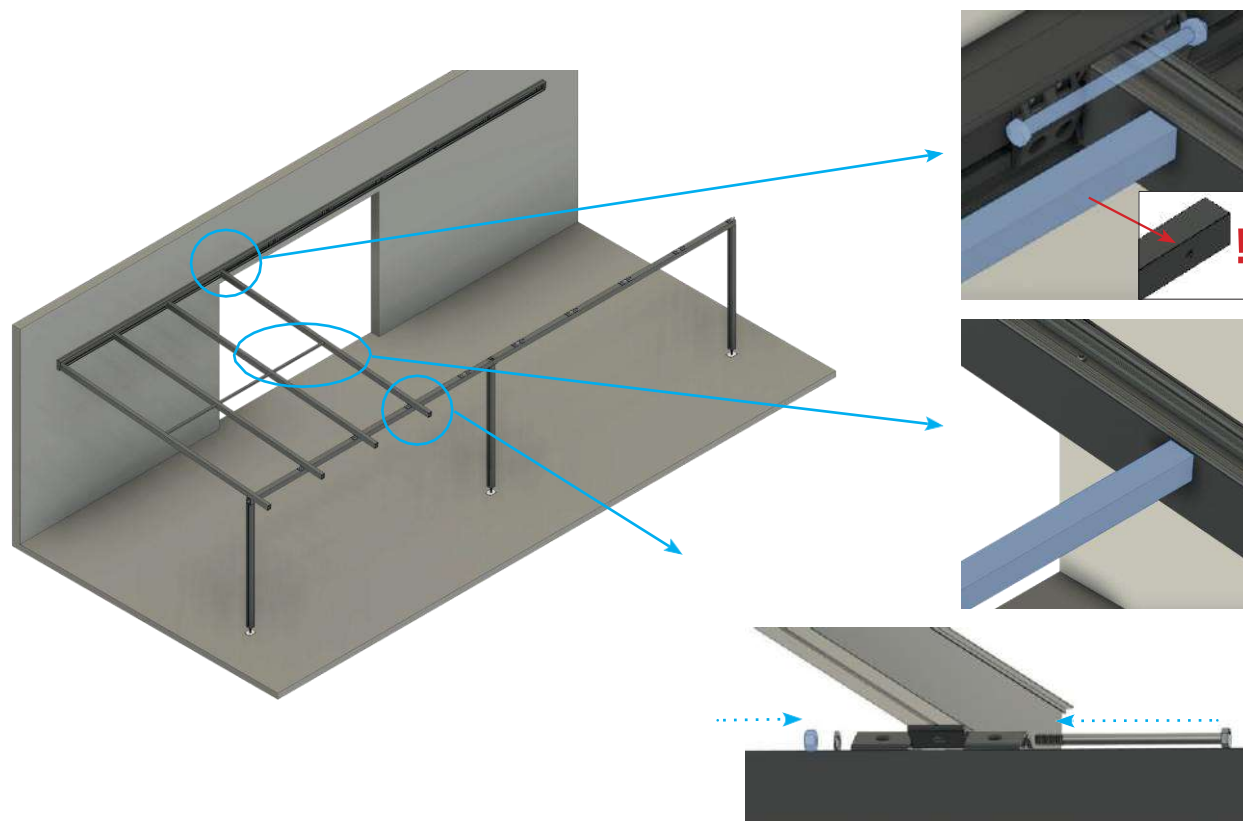
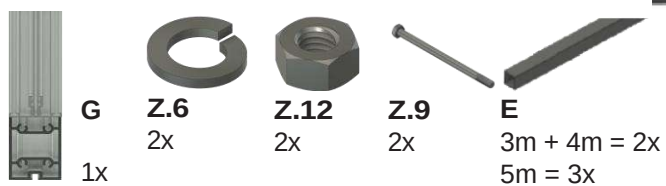
6.



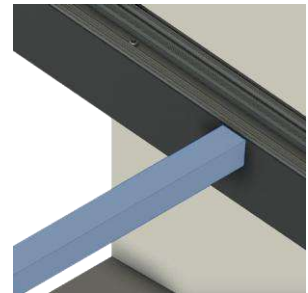
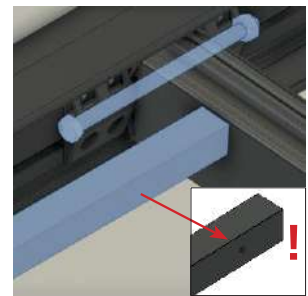
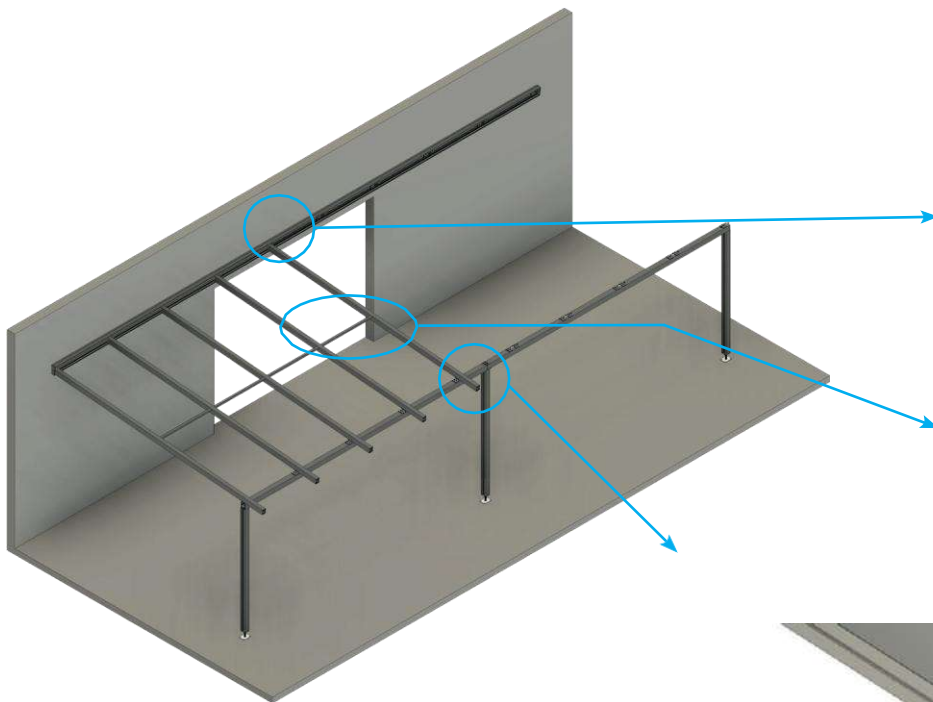
7.



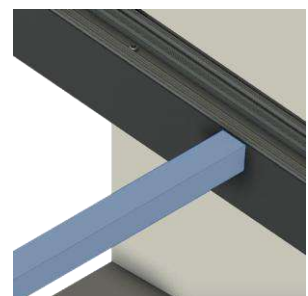
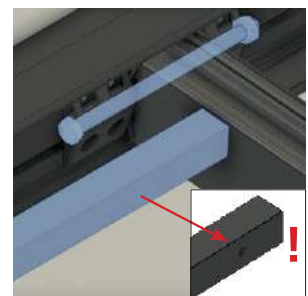
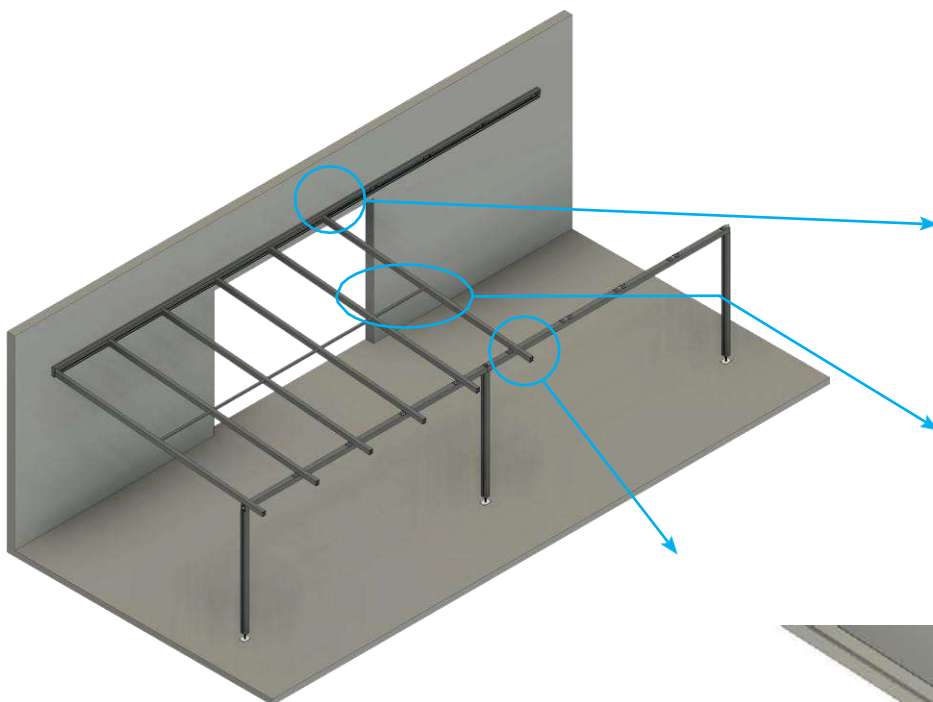
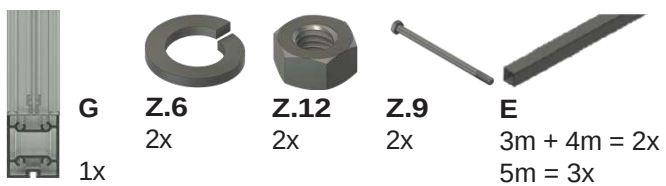
8.



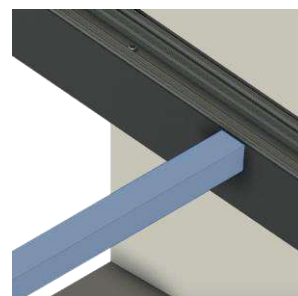
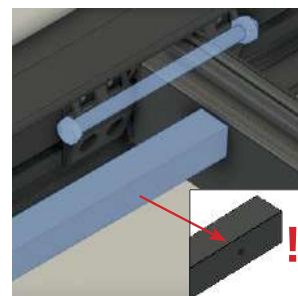
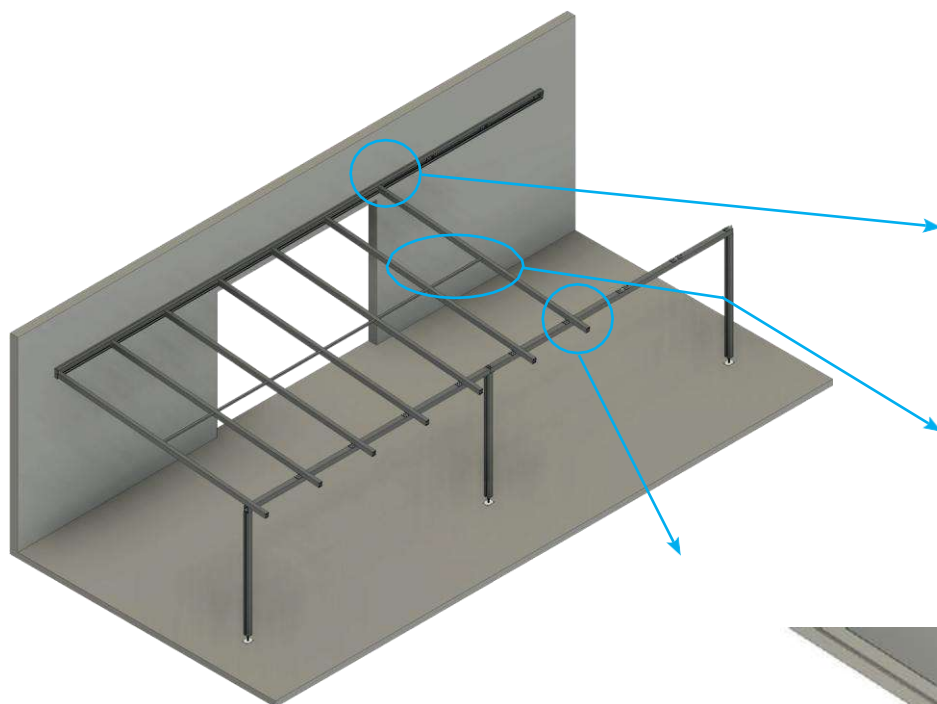
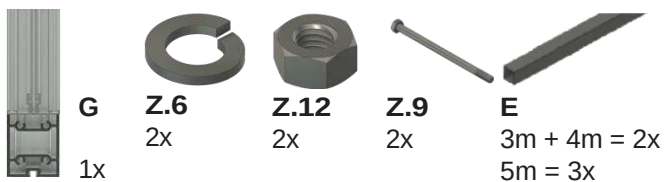
9.



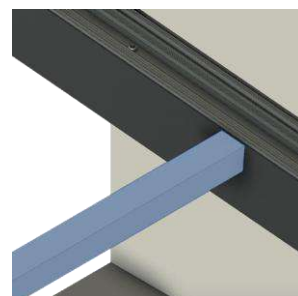
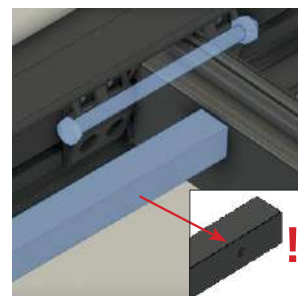
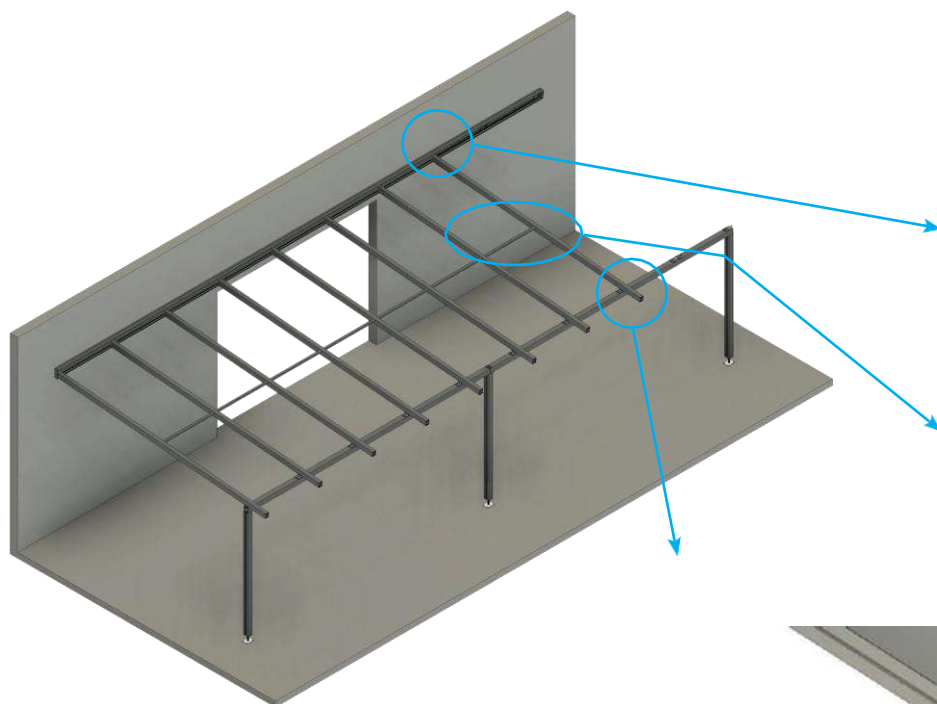
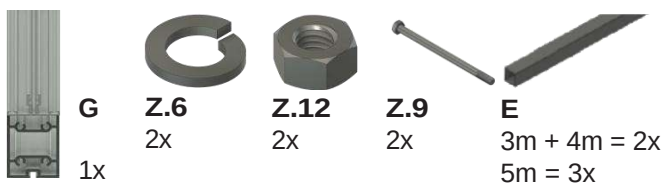
10.



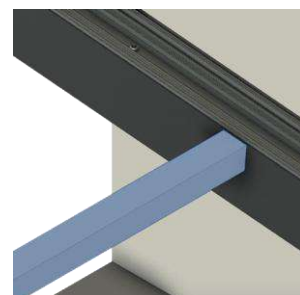
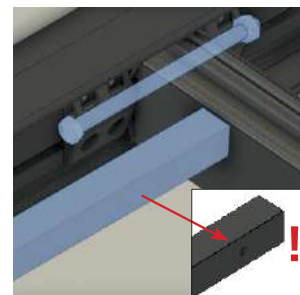
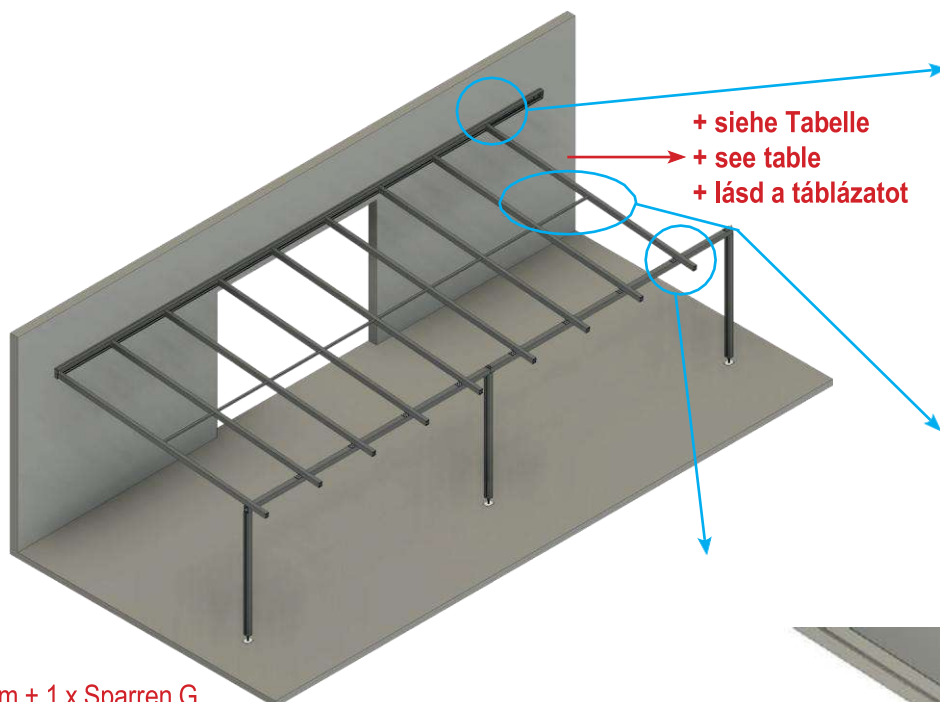
11.



12.

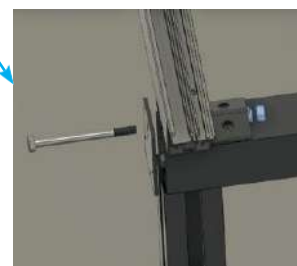
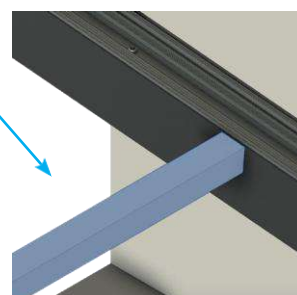
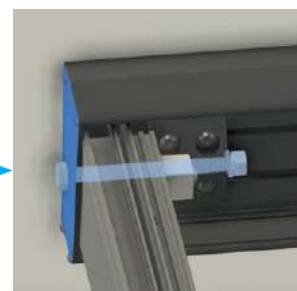
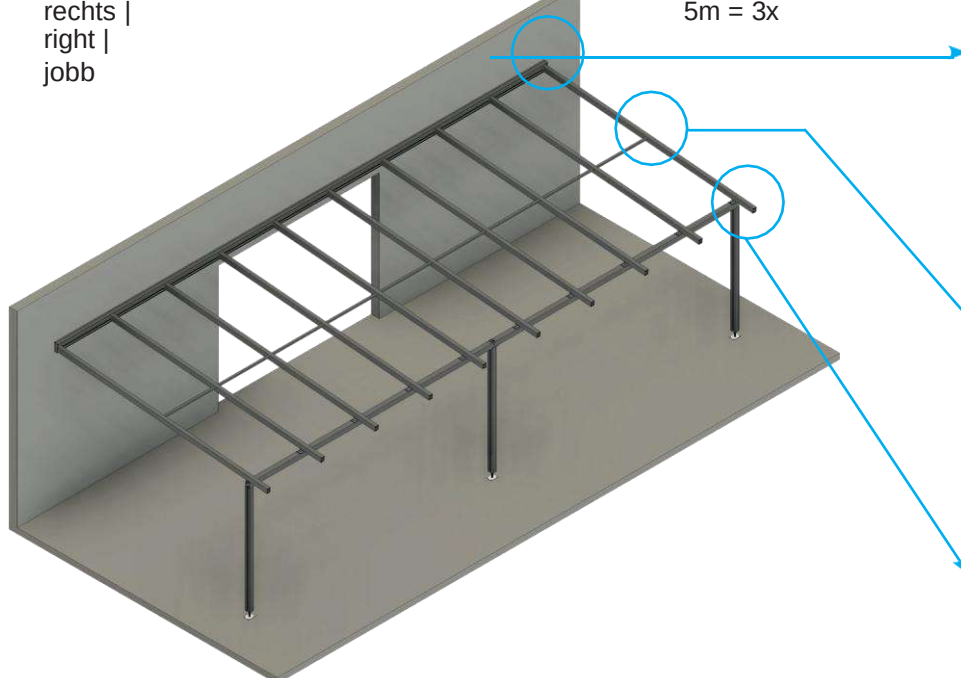
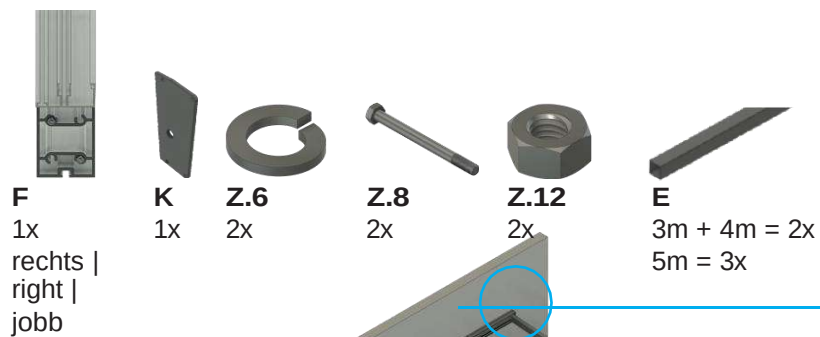


13.

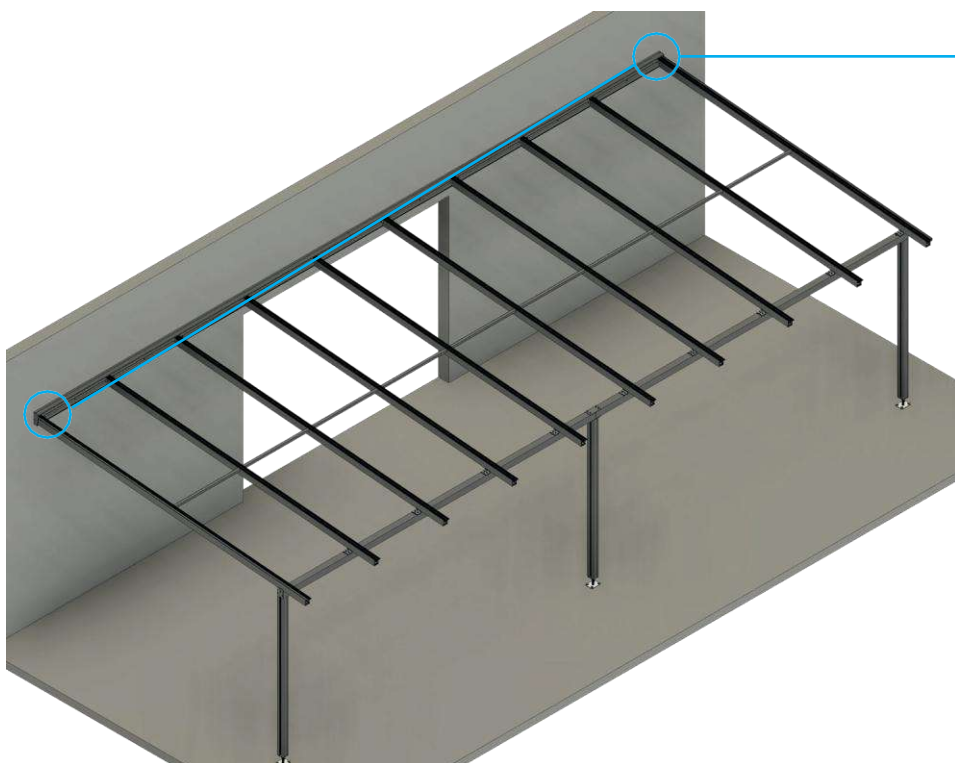


10m + 1 x Sparren G
10m + 1 x rafter G
10m + 1 x szarufa G

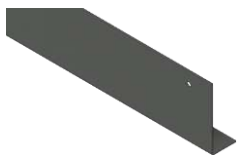
14.



15. 
Z.19
8x



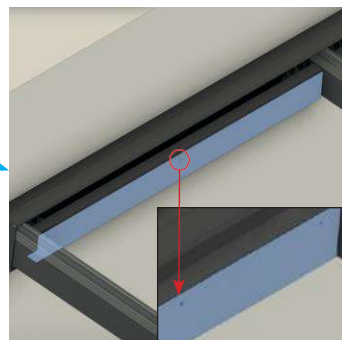
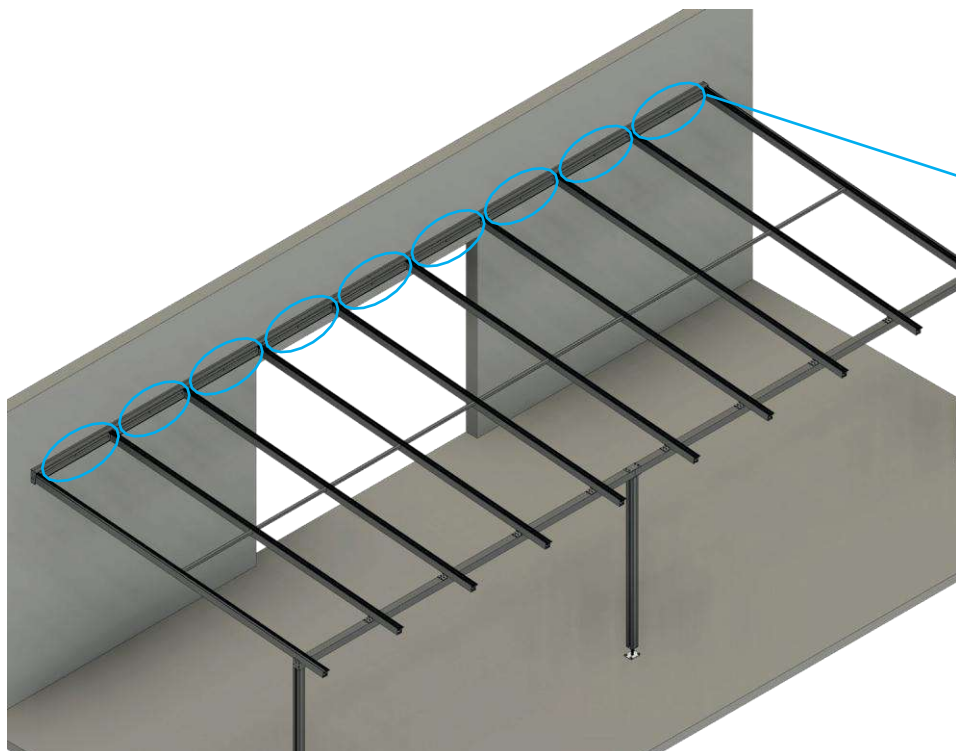
17.



N
9 / 10 x



Z.19
27 / 30 x



18.



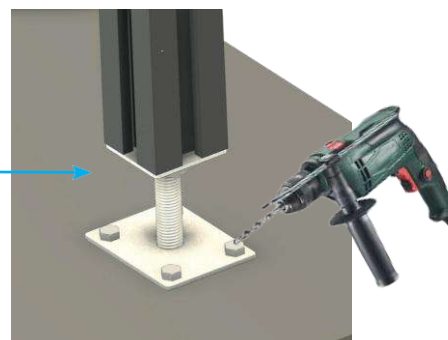
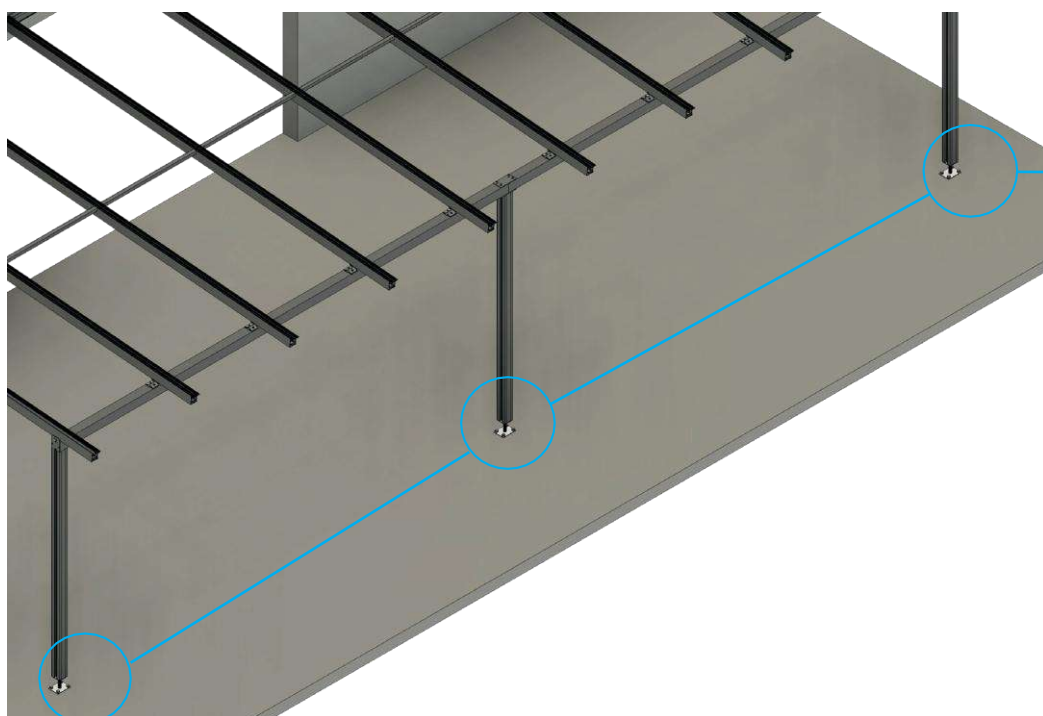
Z.2
12x



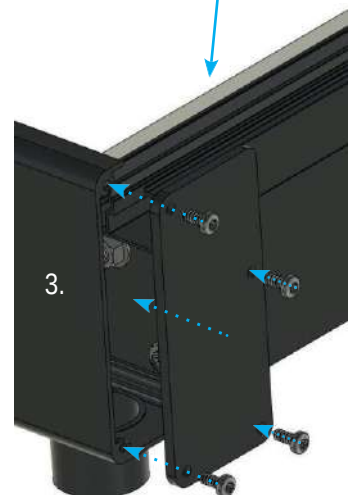
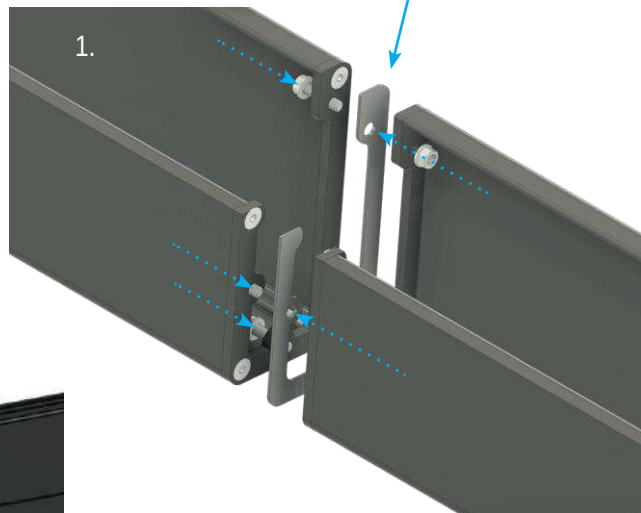
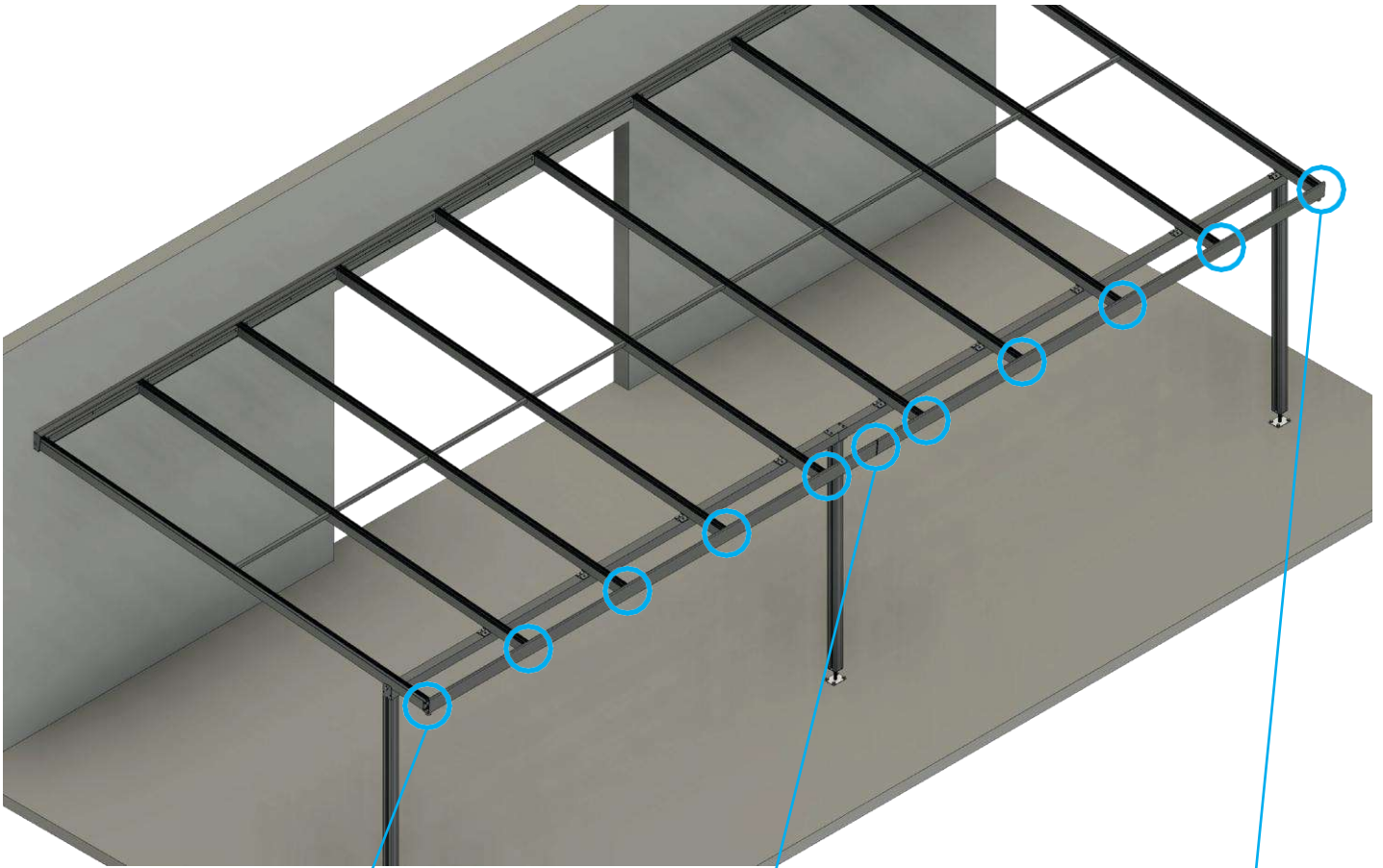
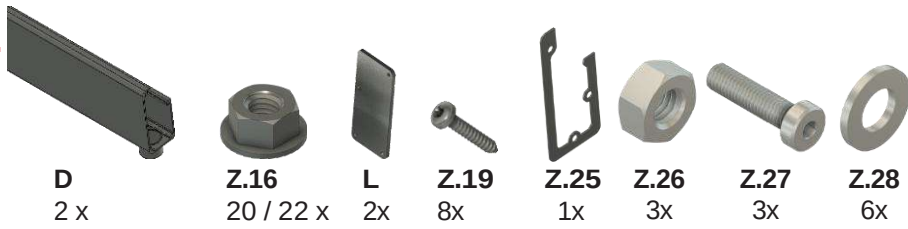
Z.3
12x



Z.4
12x



19.



20.



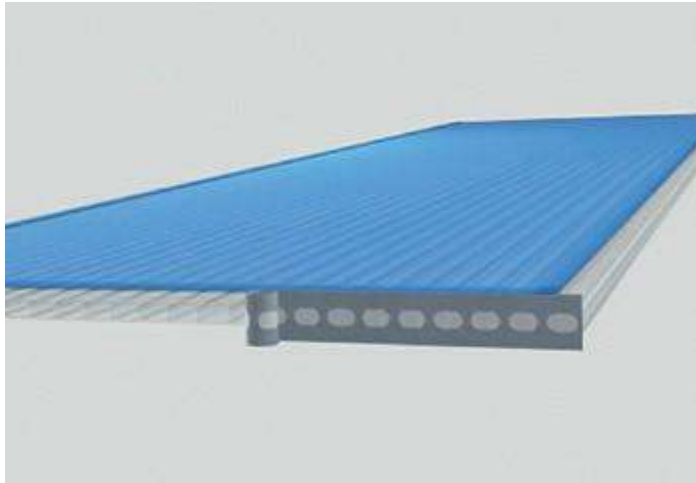
A
9 / 10 x



O
18 / 20 x **Z.17**



(Nur bei Acrylplatten im Lieferumfang
enthalten /
Only for acrylic sheets in the included in
delivery /
Csak az akril lemezekhez szállítjuk
csomagban)



Zum Schutz vor eindringendem Staub und Schmutz kleben Sie die Stirnseiten der Platten mit dem Kantenverschlussband ab. Schlagen Sie dazu die Schutzfolie nur so weit wie nötig um.

To protect against dust and dirt, tape the front sides of the panels with the edge sealing tape. To do this, beat the protective film only as far as necessary.

A por és szennyeződés elleni védelem érdekében ragassza fel a panelek elülső élére az elzáró szalagot. Ehhez távolítsa el a védőfóliát a szükséges mértékben.

Unsere Empfehlung!

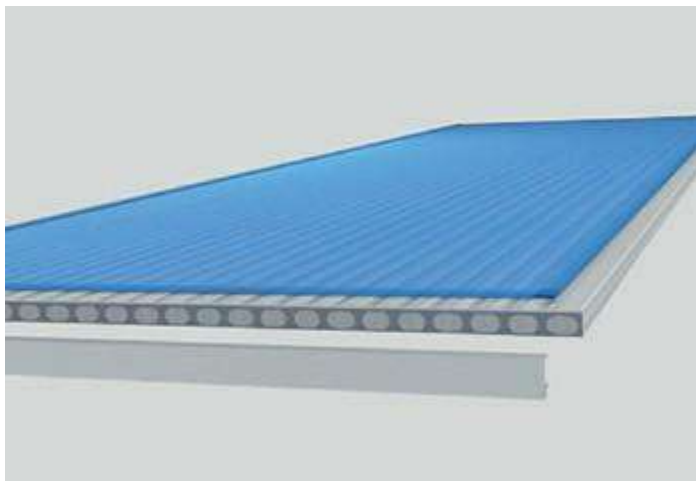
Polycarbonatplatten: Traufe und First mit Membranband.
Acrylplatten: Band mit Membran an der Traufe und Band ohne Membran am First.

Our recommendation!

Polycarbonate sheets: eaves and ridge with membrane tape. Acrylic panels: Band with membrane at the eaves and band without membrane at the ridge.

A mi ajánlásunk!

Polikarbonát lapok: eresz és gerinc membráncsíkkal.
Akril panelek: Membrános szalag az eresznél és membrán nélküli szalag a gerincnél.

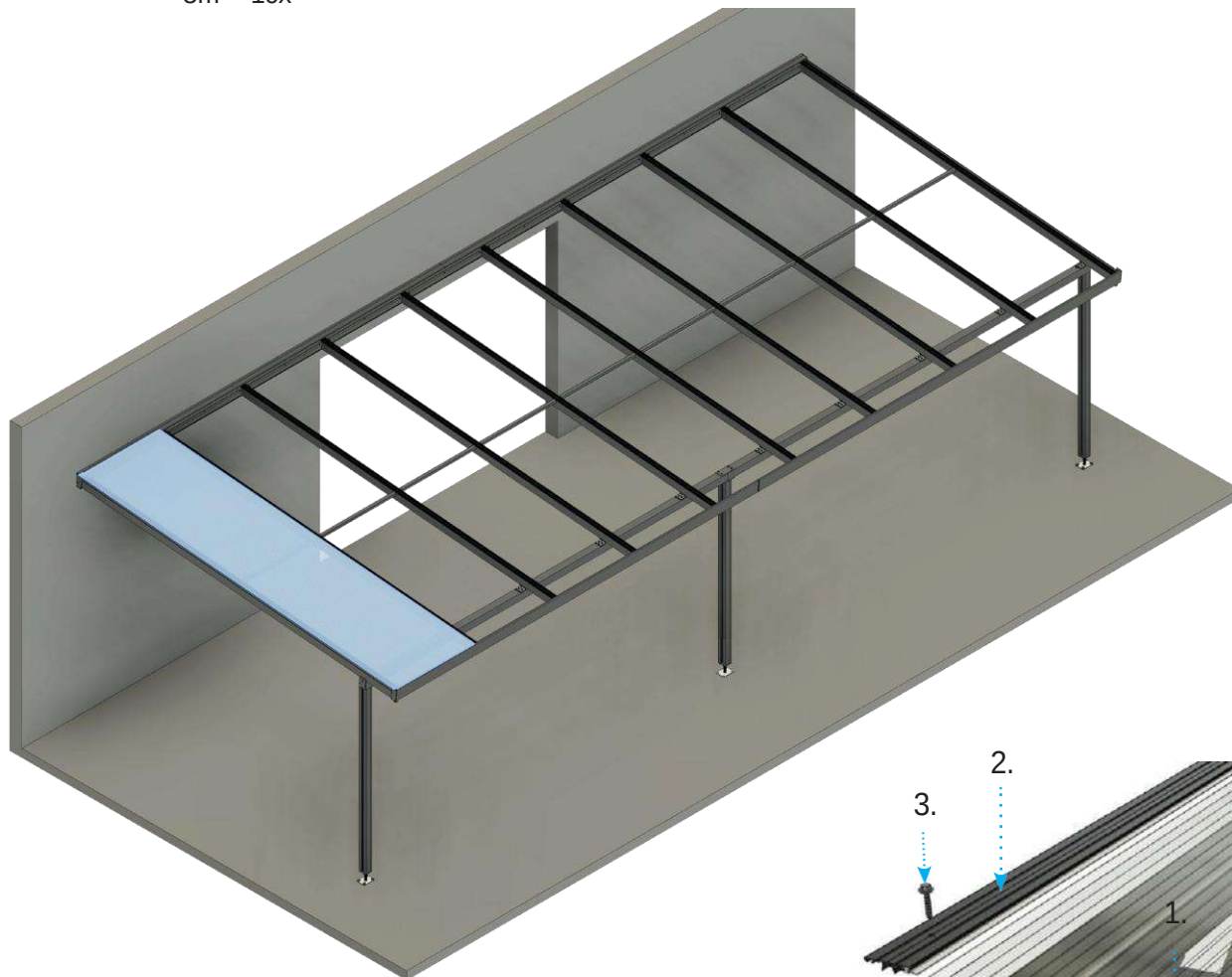
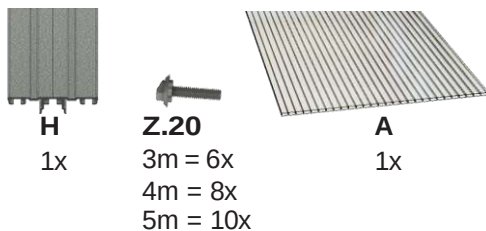


Stecken Sie nun die Alu-U-Abschlussprofile an den Stirnseiten auf. Achten Sie darauf, dass die gekennzeichnete Schutzfolie oben ist. UV-Schutz bei einseitig geschützten Platten! Die Tropfnase des Profils zeigt nach unten.

Now attach the aluminium U end profiles to the end faces. Make sure that the marked protective foil is on top. UV protection for panels protected on one side! The drip nose of the profile points downwards.

Most rögzítse az alumínium U alakú végzáróprofilokat a vég. Ügyeljen arra, hogy a fólia jelölt oldala felfül legyen. UV védelem csak az egyik oldalon védett paneleknél! A profil csepegtető orra lefelé van irányítva.

21.



Legen Sie die erste Platte auf und richten Sie sie korrekt aus – beachten Sie auch hier die korrekte Ausrichtung der Schutzfolien.
Falls nicht vorgebohrt: Profiloberteil alle 40 cm mittig vorbohren (Ø7 mm), die erste Bohrung erfolgt nach 6cm. Anschließend auflegen und mit dem Unterteil verschrauben.

Place the first panel on top and align it correctly - also make sure that the protective foils are aligned correctly.
If not predrilled: Pre-drill the upper part of the profile in the middle every 40 cm (Ø7 mm), the first hole is drilled after 6 cm. Then place it on the surface and screw it to the lower part.

Helyezze rá az első panelt, és igazítsa be megfelelően – ügyeljen arra is, hogy a védőfóliák megfelelően illeszkedjenek. Ha nincs előfúrva: A profil felső részét közepén 40 cm-enként előfúrjuk (Ø7 mm), az első lyukat 6 cm után fúrjuk ki. Ezután helyezze a helyére és csavarozza oda azzal az alsó részhez.

Achtung: Deckel sind bereits vorgebohrt.

Attention: Lids are already pre-drilled.

Figyelem: a fedések már előfúrtak.



22.



H
9 / 10x



Z.20
3m = 54x / 60x
4m = 72x / 80x
5m = 90x / 100 x



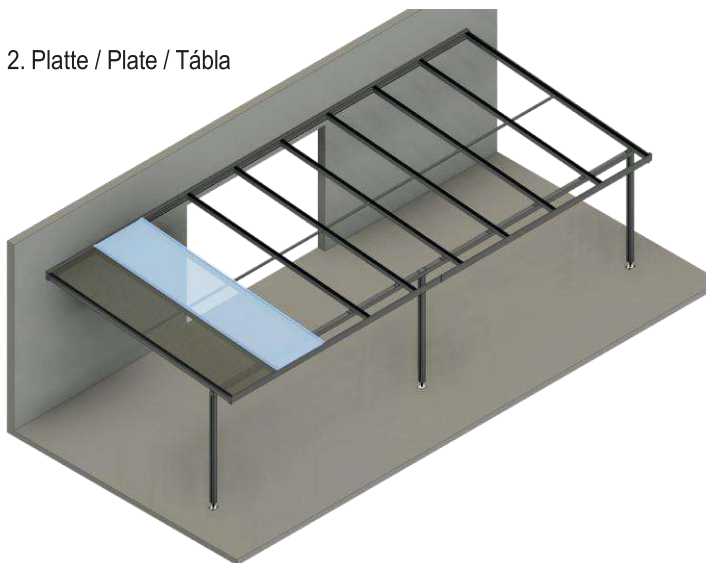
A
9 / 10x

Achtung: Deckel sind bereits vorgebohrt.

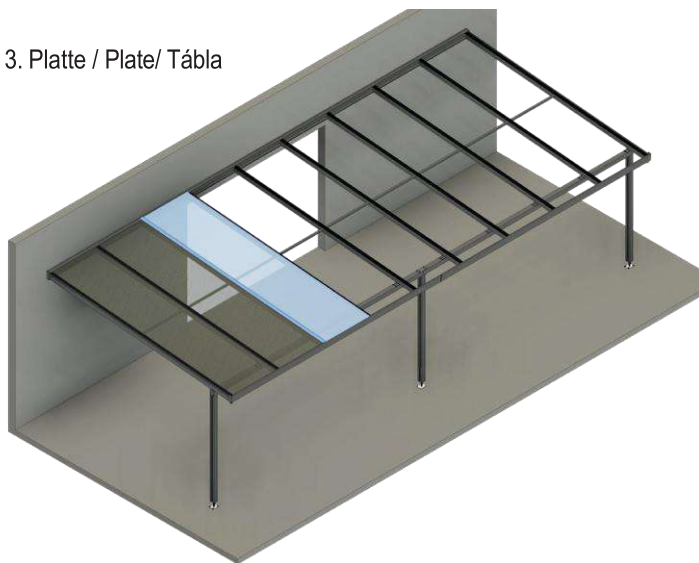
Attention: Lids are already pre-drilled.

Figyelem: a fedések már előfúrtak.

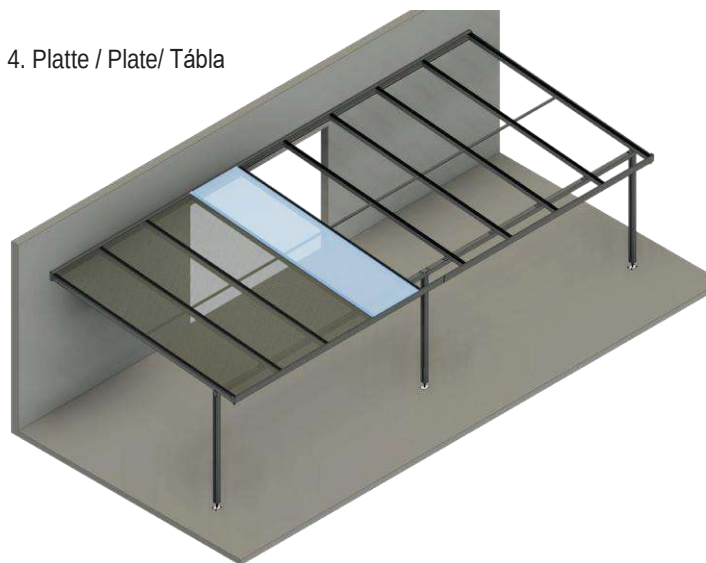
2. Platte / Plate / Tábla



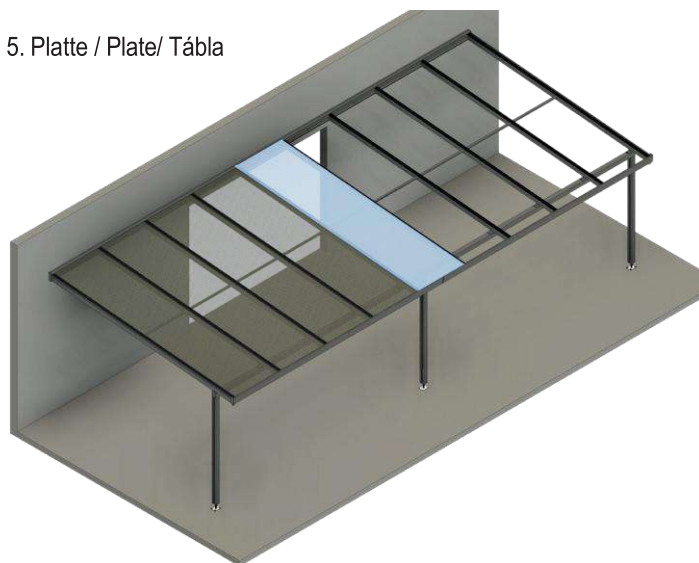
3. Platte / Plate / Tábla



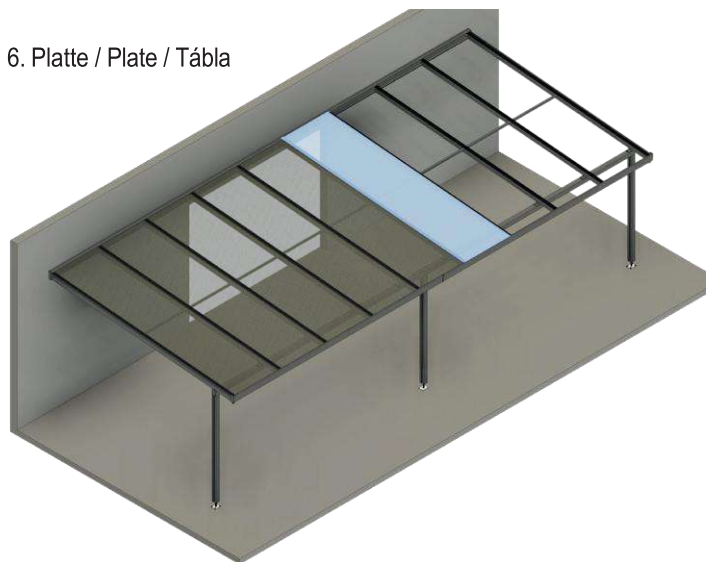
4. Platte / Plate / Tábla



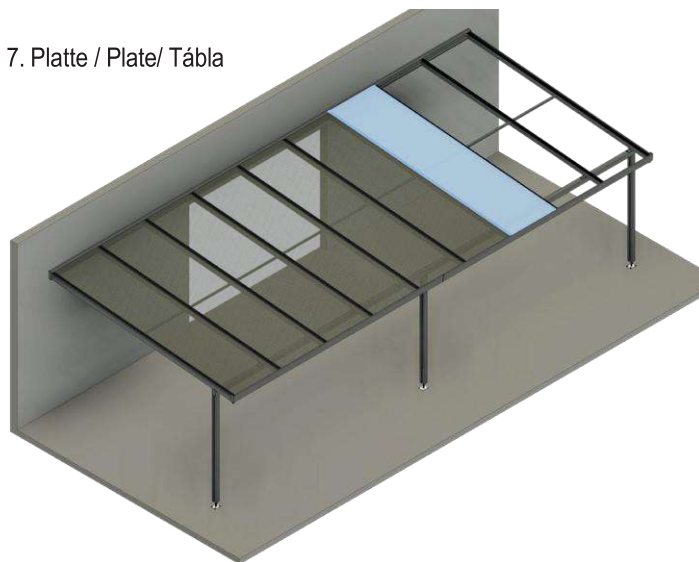
5. Platte / Plate / Tábla



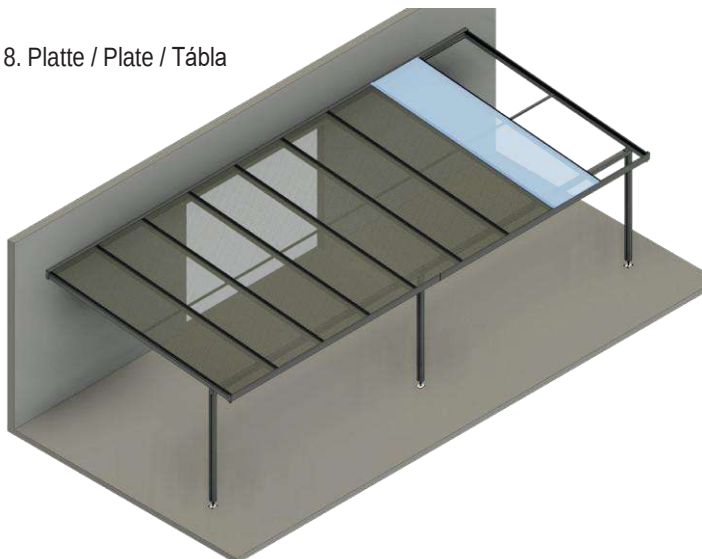
6. Platte / Plate / Tábla



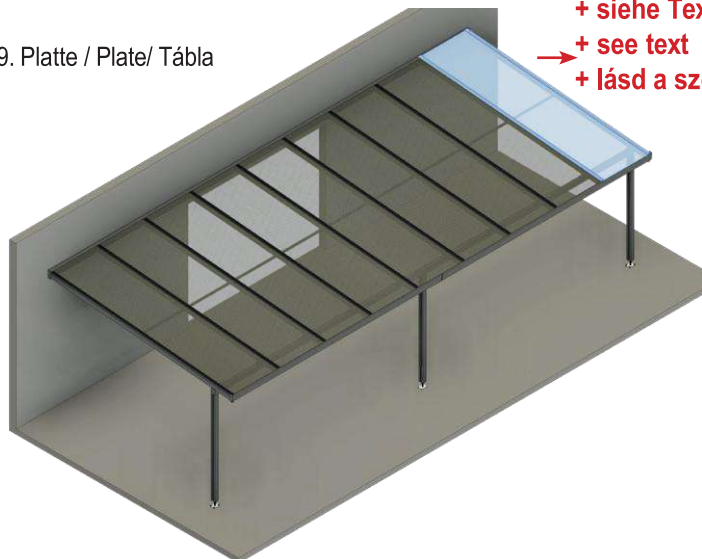
7. Platte / Plate / Tábla



8. Platte / Plate / Tábla



9. Platte / Plate/ Tábla



+ siehe Text
→ + see text
+ lásd a szöveget

Terrassendachbreite 10 m = 10 Platten

Terrace roof width 10 m = 10 panels

Terasztető szélessége 10 m = 10 tábla

Montieren Sie in der gleichen Art und Weise die restlichen Platten und verschrauben Sie diese mit den Deckeln wie im Schritt 18. Ziehen Sie anschließend die Schutzfolien ab.

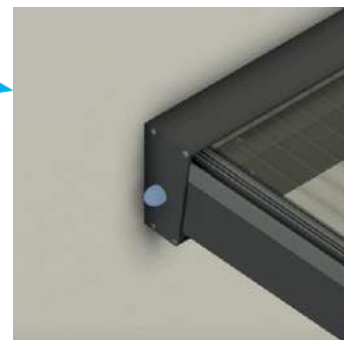
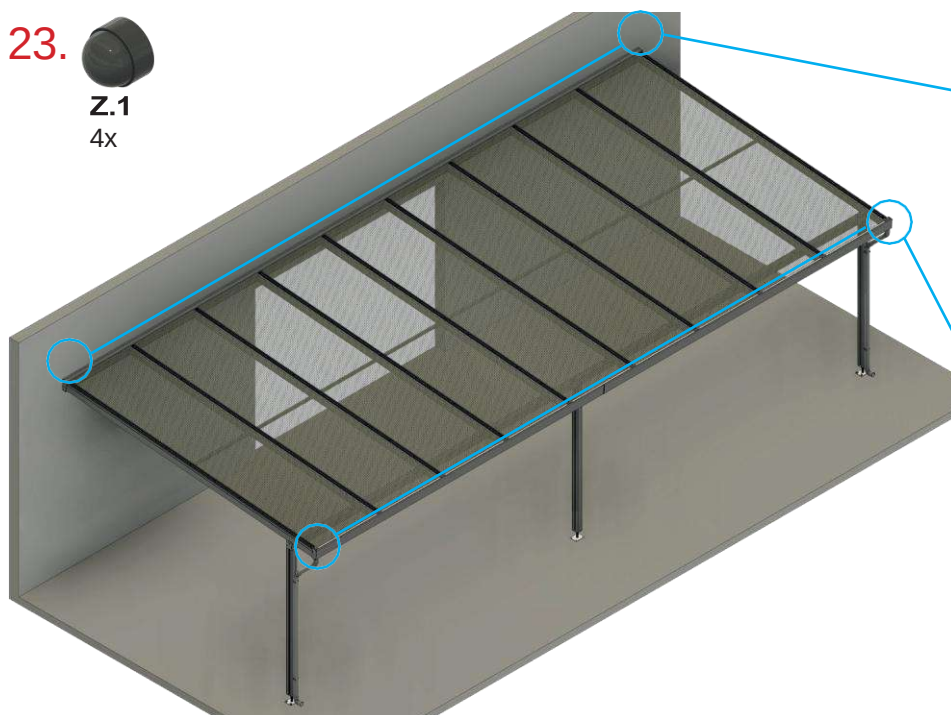
Assemble the remaining plates in the same way and screw this with cover together as in step 18. Then remove the protective films.

Szerelje össze a többi táblát ugyanúgy, és csavarja össze ezt a takaróelemmel, mint a 18. lépésben. Ezután távolítsa el a védőfóliákat.

23.



Z.1
4x



24.



Z.21
10x
11x



Z.19
20x
22x

